



مجموعة أخبار
اداره خانه سی بك اوغلامه جاده کبرده نورو 70
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Մենեյի րէշին 120 = 6 պըրը 60 = 425.
Իբ բօ-թա Էւճրէթի 30 = 25 հր բօթա 20
ղուրու տուր:
Տէրճ Խոթիճէթ Իլնի պըրճա բազար-
լը օլուրուր:
Ղազէթաեա միւթէպլիթ խուսուսաթ Իլնի
3. ԹՕԼԱՑԵԱՆա միւրաճաթ օլուրուր:

65 Իտարէխանէմիդ Պէյողուլուտա ճատտէի քէպիրտէ Ե. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ, 8 ՅՈՒՆԻՍ

Ա. Զ. Գ. Ա. Յ. Ի. Ն.

Կաթողիկոս-Բաթրիք վեբիլի Ֆադ. Ասլանեան Կարապետ սէրբիդ օրօս հաղ-րէթլէրի տիւն Բօմաեա միւթէվէճիճէն շէհրմիդտէն հարէթթի իթմիլ տիր:

ԽԱՐԻՃԻԵ

ՍՈՒԼՃ ԶԱՔԵՄԼԻԿԻ

Տէվէթճէ Ինթիլաֆուրըն՝ սուրհէն հալլի իլին հաղէմհէյեթլէրինէ հէվա-լէ ինթիլսի հաղգընտա պիր զէմանտան պէրու մէվճուտ պուլուեան արգուլէր, չիմաիեէ դատար եալընը մէհաֆիլի խուսուսիէն իշլալ իլէր իքէն, եալալ եալալ բարլամէնթօլար տարիէսինէ տա-խի կիրիպ, մէհաֆիլի ռէսմիէնէնէ մէ-տարը իլթիլալ օլուեթ:

Կէշէնտէ քէյֆիէթ Ավսթրիա-Մա-ճարիթան Տէվէկապիօն մէճիլլէրինտէ պազը մուպահասաթ մէյտան աշմըլ օլուրու կիպի, պու քէրը ինթիլթէր-րա բարլամէնթօլուեա տախի պու մէ-սէլէ թէյէթթի օլուեթու տուր, Հալ պու քի, ինթիլթէրա բարլամէնթօլուեա տա պու մատտէի մուհիմէտէն պահս ինթիլսինէ՝ Ամէրիգա զօնկը մէճիլսի-նին վէրմիլ օլուրու պիր գարար, սէ-պէպ օլմուլ տուր քի, պու գարար տէվ-լէթճէ ինթիլաֆուրըն հալլ ու թէյսիլէն խուսուսուեա պուլուեան պէյլէ վասը-թաի հաղէմիէնէ միւրաճաթ ինթիլսի-սինին Ամէրիգա թարաֆընտան տէվ-լէթլէրէ թէյիլթի գըլընմըլ օլմաը ար-գուսին պիւնտէն իպարէթ տիր:

Մ. Կլատսթօն՝ Ինթիլթէրարն տա-խի պու մէսէլէի մուհիմէնի նաղարը ինթիլսեա պարապ, էյճիլմէլ ռէգապէ-թի տիւնլէնէ պէր թարաֆ ինթիլսի խու-սուսուալ ինթիլալ իլլէմէ իւզլէ մու-աղալալ տէվլէթլէր մուրախասալա-րընտան միւրէթթէպէն պիր հէյեթթի մախսուսէ ինթիլալընա ռէթ զիւտէն չալըլմադտա պուլուեա զուլու պէ-եան իլլէմիլ տիր: Միւրալիլէյ, միւր-թարիլմ քօլիթիգասընը պիւթիլն ա-լէմի ինսանիէթ իլնի պիր մուսիպէթ օլուրու իֆաթէն սօնրա, միւրթիւր բօլիթիգանը իզալի սուլհա՞մը եալստ սուլհուս պագասընա՞մը խըտմիլ ինթ-մէթտէ պուլուեա զուլու մատտէսինին հէ-նուզ հալլ ինթիլմէմիլ օլուրու ինթիլսի տա-խի սէյլէմիլ տիր:

Թէրքի սիլալը ումուսի մատտէսինին մուգատտէմէսի ինթիլաֆաթը տիւնլէ-եան հաղմ վասըթասըլալ հալլ ինթի-մէթ քէյֆիէթիլն ուսուլ ինթիլալ ինթիլսինէ վապսթէ պուլուեա զուլու օլուրու, անըն տախի պու վէճիլէ մէհա-ֆիլի ռէսմիէնտէ միւրաճաթիլն իպ-թիտար ինթիլմիլ օլմաը՝ սուլհ ու սա-լահ արգուլէնլէրին խօշուտ իտէճէթ թէյսիլտէն ատտ օլուեա սէլա տըր:

Ե. Ո. Ի. Ա. Ն. Ի. Ս. Թ. Ա. Ն.

Եուրանիսթանտա Աթինա պէլտէսի ճիվարընտա Տաֆնի նամէվէթիլէ քեա-լին պարուլթիլանէ վէ ինթիլսի տէրօ-սու գազալէն աթէլ օլմաըլալ, պիր հալա օլուրու, 5 գապիլթ իլէ 10 Նէֆէր վէ 1 չօնուգ թէլէթ, վէ 80 պիր գըյ-եէ պարուլթ իլէ 17 պիր շասթօ ֆիլէն-կի վէ պազը էսիլհա իլէ տէրօլարըն էպ-նիէթսի միւհիթէրէթ օլմուլ վէ երգըլմըլ տըր:

Աթանա տը Գօնսթանթինօլլ՝ զիւեանըն տէրթ միլեօն տրախմի օլուրու ինթիլսի եաղմըլ իսէ տէ, Աթինա զազէթալարը իթի պուլուգ միլեօն տրախմի թախմիլ իտիէ օլուրու:

Պարուլթիլանէ վէ սիլահիլանէ տէրօ-սու՝ կէշէն ճումա իրթէսի կիւնիլ մու-հաֆըլըլընա թախիլն օլուեան գապի-լէ թէյսիլմ օլուեա իւզլէ իքէն, մէգ-քիւր գազալ զուլուր իլլէ տիլիլտէն, էֆ-րատըն աթէրիէն ճիլմէլ իլլէն չիվիլթիլ տէթիւլմիլ օլան պարուլթու թաղիլ իլլէմէսինտէն նալի աթէլ ալմըլ օլուրու-ղու զան օլուեա ինթիլսի, Թէլէթ օլանլա-րըն ճէսիլտէրինտէն պիր իքիսի թաթ պուլուեալ, տիլլէրլէր բարչա բարչա օլարաթ, պաղըլարընը գաֆասը պիր չարիէթ մէսաֆիլտէ, վէ աեաղը եարըմ սաաթլըլ քէրտէ պուլուեա ինթիլսի տուր:

Պարուլթիլանէն բաթլամաընտան հասըլ օլան կիւրիլթիլ Աթինա, Բիլէ վէ տիլիլ պազը մաշէլլէրէ գատար ի-չիտիլմիլ տիր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բարիս 16 յունիս.՝ Մէճիլի վիւթէ-լատա Յարանտըն՝ Ավսթրիա-Մաճարիս-թան հիւթիւմէթի իլէ օլան միւնասէպա-լթ թիւճճարիէսինէ տայիլ Մ. Թիւր-րէլ թարաֆընտան վազը օլան սիւալ մէվգըլ միւրաճաթիլն վազ օլուեա ինթիլսի, վէ խարիճիէն նաղըլ Մ. Տէվէլ, միւ-մալիլէյ Մ. Թիւրրէլ իլէ պու պապտէ հէմէթքար օլմալլէ պէրապէր, կէօմ-րիւթ քօմիսիօնըն իլնի ինթիլսի պա-զըլընտըլտան սօնրա միւրաճաթիլա պաշլանմաընը թէյիլթի ինթիլ տիր: Պուլու միւթիլաղըլ Մէճիլի գուրալըլ-տան տօլալըն տիւլալըն գարուրէթ օլան չիթթիլէրէ սուհուլէթ օլմալ վէ հալ-վանաթը էլիլէ ֆիլեթթըն խալլէ կէլ-մէմէ իւզլէ յունվար իպթիտաընա գատար հալլանաթ տան ալընա կէօմ-րիւթ վէ անթըրթ րուսուսուեա իլլա ինթիլմէսինէ տայիլ օլան թէյիլթի գա-պուլ իլլէմիլ տիր:

Բարիս 17.՝ Մ. Գարնօնուս աշվալը սըհիլիէսի եօլուեա տըր, Նէպէթ կէշ-միլ տիր:

Միւթթիլիլթ իլլէմիլ քիւլալալալալ հիւ-թիւմէթ նամընա հաղըլ պուլուեա զուլու օլան վիւթէլատան տէրթ գաթ՝ էհալլ թարաֆընտան ֆէվգէլատէ սուրէթտէ ալգըլալալ մաղհար օլմուլալ տըր: Բէթիլթսպուրիլ.՝ Հիւթիւմէթ գօնթ

տը Մօնթէպէլլօնուս Բէթիլսպուրիլ սէ-ֆարթիլն իպաղալը խուսուսընը Յարան-ա տէվլէթի խարիճիէն նէգարէթ ինթիլսի թէյիլտէն իլլէմիլ տիր:

Պէլիլատ.՝ Հէյեթթի վիւթէլա ինթիլ-ֆա ինթիլ տիր:

Գրալ՝ րէիլի վիւթէլաեա գապիլն թօ-թէլիլիլն հէվալէ ինթիլ, վէ միւմաի-լէյ թարաֆընտան վէրիլէն ֆիլիթիլ թաալիլ իլլէմիլ տիր:

Մէլգըլ ֆիլիթիլտէ վիւթէլաի սա-պըլտըն քեալիլէն էսալիլի մէվճուտ օլուրու, եալընը հարալիլն նաղըլ տա-խիլ տէյիլ տիր: Թէյիլալ Մալա Կրուիլ հարալիլն նէգարէթիլն թախիլն գըլընմըլ տըր:

Վալիլիլթօն.՝ Մ. Կրէսէլա՝ Սալուա աշվալիլն կիլթիլթէ քէսպիլ վիլալմէթ ինթիլսինտէն նալի Ամէրիգա հիւթիւմէ-թիլն մաշէլլէ մէլգըլալ պիր գաշ հարալ սէֆիլիլն կէօնտէրիլմէսինէ մէլգուր օլաճաղըն պէեան իլլէմիլ տիր:

Պէլիլ 19.՝ Բէյլիլթալ մէճիլիլն 397 մպուստտան 396 մէպուստան ին-թիլալալթըն նէթիլէրի մալիլմ օլ-մուլ տուր:

Ինթիլթէրա գրալիլալ Մօնթէվի-տէօտա պուլուեան սըր էրնէսթ Մաղոն Սաթօլու՝ Թանճաեա, վէ Չէթիլնտէ պուլուեան Մ. Վալիլթ Պէլիլիլ Մօն-թէվիլտէօեա, վէ Մ. Քէննէթիլն Չէթի-նէթ սէֆիլ ինթիլ իլլէմիլ տիր:

Յարանա մէճիլի վիւթէլաընտա Մ. Տէլգա՝ Սիւմըլալըն եէնիլտէն պիր հիւ-ճուլ վէ թէրարընը իւզլէրին Յարանա թէյիլալ գօնսուսուեա Սիւմ գրալը հուգուրընտա գապուլ օլուեա թա-լէպիլտէ պուլուեա զուլու թէյիլթ ինթիլ-միլ օլմալլէ, մէճիլի վիւթէլա՝ Յարան-սըլ ալիլալըն Սալիլտան սէրիլան Սիւմ բաթիլալըն օլան Պանիլգա հա-րէթթի ինթիլն էմիլ վէրիլմէսին թալ-լթը գարարալ ալմըլ տըր:

Ինթիլթէրա Մէճիլի մէպուստան՝ Իր-լանտա լաիհաընը Կիւնիլ մատտէսի-նին միւրաճաթիլն տէվալ իտէրէթ, Մ. Մէլգոնուս քօթէսթ օլարընա ռաղ-մէն, ինթիլթէրա բարլամէնթօլու ի-հիլտէ օլարաթ Մ. Պալթուրըն թաթ-տիլ ինթիլի վէ Մ. Բալիլն թաալիլ ի-լէտիլ թէյիլթիլն մէլ 105 իլլէ գար-ըլ 310 իլլէ գապուլ ինթիլ տիր:

Միւթթիլմիլ Ամէրիգա գօնկը մէճ-իլսի, տիւնլէ սաթիլնին, ինթիլալ վէ միւրաճաթալարըն պիր հաղմ հէյ-եթթիլն արթ ինթիլիլն ինթիլ ինթիլ-մէթ իլլէմիլ օլմալընա մէպիլ, ինթիլթէրա հիւթիւմէթ ինթիլ տալիլ պու թէյիլպիլտէ ինթիլալ ինթիլ ինթիլ ինթիլ ինթիլ մէպուստան թարաֆընտան պիր գա-րար վէրիլմէսին մէճիլսի մէլգըլալ Մ. Գրէմիլ թէյիլթիլ ինթիլ օլուրու, րէիլ

վիւթէլա Մ. Կլատսթօն տալիլ պու թէթ-լիլն պաղը թաալալթիլ գապուլի միւ-նասիլ օլաճաղըն պիլպէլաեա, եաղըն-տա միւթթիլմիլ Ամէրիգա իլլէ պիր հա-թէվիլթ աշտնամէսի աղու օլուեա զուլու տալիլ ինթիլ պէեան իլլէմիլ տիր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Մ. Համալո օլէ մախսուսու իլէ Միլ-լի Պանգա վէ Տէրիսատէթ պանգաըն-տան միւրէթթէպ պիր սինտիլա հէյեթ-թիլ՝ Եուրան ինթիլգարըն ճէտիլ թալ-վիլթըն 100 տէ 65 ֆիլեպթըլա 220 պիր ինիլ իրապընա գատար ըսգօնթօ ինթիլ տէրիլտէ ինթիլ տիր: Ինիլ-սար ինթիլգարըն յուլիս թաղիլ իլլէն 2 միլեօն 830 պիր տրախմի կէօն-տէրիլմիլ տիր:

Գըրգ իթի միլեօնուգ Սըրպիլթան ինթիլգարըն Յարանըլ, Ալման վէ Ալլա-թիլա սէրմաեթ յարանընտան միւրէթթէպ պիր հէյեթթի սարաֆիլն թարաֆըն-տան ալմըլ տըր:

Իսընիա պիւտէ գօմիսիօնու 780 միլեօնուգ պիր ինթիլգարըն աղալ զըմ-նընտա հիւթիլմէթ միւսատտէ ինթիլ տիր:

Սօֆիատա պիր պանգա թէյիլսիլ միւթթիլալթիլ օլուրու, պու պանգաըն իտարէի մէրթէթիլն վիլննատա օլա-ճաղը, վէ Պէրիլտէթի Տայլէ Պանգ իլլէ վիլննատա Պանգ վիլթիլն իլլալ պանգաեա ինթիլալ իտէճէթիլ մէրթի տիր: Սօֆիատա պուլուեա չիւպէ-սինին միւրիլթիլ Պրիլալ ֆապիլթա-սընըն շէհրի մէլգըլալտէթ վէթիլ Մ. Բօլ Գօֆմանա թէյիլթ ինթիլ իսէ տէ, միւթթիլ չիւպալ էլ մէլգուլիլէ գա-պուլ ինթիլմիլ տիր:

Պու պանգաըն Տէրիսատէթ վէ մէ-մալիլ սաթիլտէ տալիլ չիւպէլիլ պու-լուեա թաղ ինթիլ:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Էօնիլ միւրաճաթիլ թէյիլն պիլ Կիւ-նիլ Գուրպան պալարալ օլուրու, պու միւրաճաթիլ վէ միւրիլն ինթիլ-լէթ պիրթը ալլըլ մաալ թէյիլիլն պալանմըլ տըր:

Հաթիլատա պիր կիւն նէլը օ-լուեա թէյիլն, եէվիլն նէլը օլուեա մալընա գարար վէրիլն ճէրիլտէ Մէհաթիլն պալ մուհարիլիլն Ալի Շահպալ էֆ. հաղըլթիլն նասպ օլուեա ինթիլ տուր:

Աալիլն նէլալթիլ միւրալիլ չալիլ պէյիլ մաալը 17,500 զրուա իպալ ինթիլ տիր:

Իպմիլ վալիլ ճէտիլտի Հասան Յէհմիլ բալա հաղըլթիլն մաալը 30,000 զրուա օլուրու ինթիլ տիր:

—Բուսիս տէվէթինն Աթինա սէֆիրի Մ. Օնու, Բիրէատան Տէրիստատէթէ կէլմիշտիր:

—Իւսկիւտար-Գատըքէյ սու չիր-քէթի, մուգավէլէսի մուճիպինճէ, 8 ինճի, 9 ունճու վէ 10 ունճու տէվալիրի պէլէտիտէ 20 ատէտ ումու-մի չէլմէլէր ինչաւրնա մէճպուր օլուպ, Շէհիր էմանէթի պու չէչ-մէլէրին եւրէրինի թայեին իթմիլ օլմաղէ, եազընտա ինչաւթա պաշ-լանաճազ տըր:

—Գրգանլըգ մուհաճիրլէրի՝ Կէյ-պիզէ եազընտա թաւլանճըգտա կիւլ ֆիտանլար տիքմէքէ, քէն-տիլէրի վէ պուլարա պազարազ եւրլիլէր, մէզըլըր թէչէպպիւսէ-րինտէ մուվաֆֆազ օլարազ, պու սէնէ օն օգգա կիւլտէն պիր մըս-գալ կիւլ եաղը չըգարըլապիլինմիլ տիր:

—Ինկիլթէրրանն Ագտէնիզ տօ-նանմաը ճուճաա իրթէօի կիւնիւ Գայֆաեա վասըլ օլմուշ տուր: Օ կիւնիւ գօմանտանն զըրհըսը Աք-քեաեա կիրմիլ տիր:

—Փիւօգսէրա գօմիսիօնու ազա-սընտան իքիսի, տիւն Սիլիվրի Գա-րուսուա կիտէրէք, թահգըգաթ իճըսըլա, Բաւիմաղա չիֆթիկիւն-տէ ֆիւօքսէրա խաթալըլը պու-լունտուղունու գաթիլէն պէեան իթ-միլէր տիր: Թահգըգաթ տէվամ օլունաճազ տըր:

—Գուրսանլար թաազիպ իչին խալէտտին վաբըր Հիւմանուհու Ատալար տէնիլինէ կիտէճէք տիր: Հանիա վաբըրու տա Սէլանիք, Գըր-ճար վաբըրու իզմիր, վէ Սուհիէ վաբըրու Մէրսին սուլարընա կիտէ-ճէքէր տիր:

—Բարալիս էֆ. Ուրլատան սա-հիւ գատար պիր թրամվալ ինչա-սը իչին Նաֆիա նէզարէթինտէն իմ-թիւազ խթիտա իթմիլ օլմաղէ, նէզարէթի միւշարիլէյնա օլպապտէ Այտըլ վիւաեթիլինտէն մալիւմաթը լազըմէնի իթմիլ տիր:

—Պիր թազըմ գալպ իքիլիքէր տարպ իտիլէրէք, էօթէտէ պէրիտէ սիւրիւլմէսին չալըչլաճաղը տէր-քեաը օլմաըլա, պուլարըն մէն-նի թէտալիւլի զըմնտա թէտա-պիլի լազըմէնի իթթիւազ իտիլմէ-սի իճապ իտէնլէրէ էմր օլունմուշ տուր:

—Սիվաս վալիսի Խալիլ պէյ էֆ. հազըլթէրի՝ տէֆթէրտար էֆ. եի վէքէլ պարազարազ, միւլհազաթը վիւաեթիլ տէվը ու թէֆթիլ զըմ-նընտա յունիս 4 տէ Թօգատա միւ-թէվէճիհիճ Սիվաստան հարէքէթ իթմիլ տիր:

—Սալթանաթը Սէնիեհէնի Մըսըր ֆէվգէլատէ գօմիսէրի Ղազի Ահմէտ բաշա հազըլթէրինի ֆաթիլեաը էֆրատը՝ եաղ մէվիսիլին պիր զըս-մընը Տէրիստատէթտէ կէչիւմէք իզըրէ պու քէրիւ Մըսըրտան չէհ-րիմիլէ կէլմիլէր տիր:

—Ճիտտէ վէ ճիվարընն ահվալը սըհիսիսի պէրքէմալ օլուպ, խաս-թալըգտան էսէր օլմատըլը՝ մա-հէլիստէն պա թէլէկրաֆ պիտիրի-միլ տիր:

—Եալընը Մէքքէտէ պու սէնէ

200 պիւտէն զիւտտէ հաճիլէր պու-լունտուղու հալտէ, հաճիլէրին քէսըլթինէ նիսպէթէն խասթալըգ հիւքմիւնիւ բէք խաֆիֆ սուրէթտէ իճրա իթմէքտէ իմիլ:

ԹԵՏԱՊԻՐԻ ՍԸՀՀԻԵԻ

Թիւրքէն զապէթալար, պու քէր-րէ, գարա իլէ ինթիլաթ իթմէք-սիգին Ջանադ-գալէ պօղաղընտան կէչէն վաբըրալը վէ եէլքէն սէֆի-նէլէրի հազըլտա 11 մատտէնի հալի պիր նիզամնամէ նէչը իթմիլ-լէր տիր: Թէմիլ բաթէնթալը սէ-ֆիլէլէր, բաթէնթալարըն եա սէ-ֆիլէ տէրուհիտէ եախաա գարա-եա սիլ սանտալ կէօնտէրիպ, սըհ-հիէ տարիէսինտէ վիզէ իթտիլէպի-լէճէքէր տիր: Պու խուսուս սէֆիւ-նէ գօմանտանլարընն եէտը ինթի-եաղընտա օլաճազ տըր:

Լիւէր գօմանտանլար վաբըրալ վի-գէ իճըսընը իսթէլիլէրսէ, Նաալա սըհիսի տարիէսինէ միւմըն մէր-թէպէ եազլաչըրըլարընտա, մու-այեհն չէք վէ պիւեիւ քիլիքտէ պիր պարազ չէքէճէքէր տիր: Սըհիլէ խաթէսի պու պարաղը կէօրտիւ-կիւնտէ, պիր մուշ վաբըրուլա սըհ-հիէ մէմուրլարը կէօնտէրէճէք, վէ պու մէմուրիլն թահգըգաթը նի-զամիլէնի պիլիճըա, բաթէնթալը վի-գէ իտէճէքէր, եախաա սէֆիլէ-նի Գալադմէն թէհաֆիլիւղանէսինէ կէօնտէրէճէքէր տիր:

Շիւպէլի վազըլար գուհուրին-տէ, գօմանտան քէնտի սանտալընա լաքիպէն վէ գարանթինախանէնի մուշ վաբըրու տա պիրիլքտէ օլա-րազ սըհիլէ տարիէսինէ կիտիպ, մալիւմաթը լազըմէնի իթա իտէճէք վէ վազը օլաճազ սիւալլէրէ ճէ-վապ վէրէճէք տիր:

Պուլաղը մէմէքէթլէրտէն կէլէն վէ տէրուհիլինտէ գօլէրա, սարը հիւմա, վէ եուհուրճազ վազը-լարը գուհուր իթմիլ պուլունմաեան վաբըրալ՝ սէվահիլի Օսմանիտէն հիլ պիրինէ ուղըմազ-ըղըն տօղ-րուտան տօղըն Ագազ տէնիլիլէն կիլթմէք իւզըն պօղաղտան կէչէպի-լէճէք տիրլէր: Կու շարթ իլէ քի տէրուհիլինէ իքի մուհաֆըզ ալա-ճազլար, վէ Գարա տէնիլ պօղա-ղընտան կէչէճէքէրլէր էսնատէ, պու մուհաֆըզլարը Գալաթ թէհաֆիլի-լանէսինէ չըգարաճազ տըրլար:

Եկէլ զիքը օլունան իլլէթլէրին վազըլարը վաբըրալ տէրուհիլինտէ գուհուրա կէլմիլ իտէ, Ջանադ-գա-լէ պօղաղընտան կէչէմէնիպ, Գալադ-մէն թէհաֆիլիւղանէսինէ կէօնտէ-րլէճէք տիրլէր:

Գարանթինալը կէչէճէք սէֆի-նէլէր պիւեիւք տիրէքէրինտէ, էսնաի միրուրտէ իքի մէթըր պօ-եուհուտա սարը պիր պարազ չէք-ճէք տիրլէր:

Պու սէֆիլէլէրին գարանթինա վէ թօնէլաթօ բուսուճու Գալաթ թէ-հաֆիլիւղանէսինտէ ախա օլունա-ճազ տըր:

Պուլաղը մէմէքէթլէրտէն կէլէն եէլքէն սէֆիլէլէրին գարանթի-նալը Ջանադ-գալէ պօղաղըն կէչ-

մէլէրինէ գաթան միւսաաաա օլուն-մաեաճազ տըր:

Գալաթան թէհաֆիլիւղանէսինտէ պուլունան աթըպպա, հաճիլէրին աղըսար ալընտըգտա ճիտտէնէ վէ Ենիպօեա կէօնտէրլիլէրէք, հաճտան սօնըա օրալարա էնէճէք օլան իս-լամ հաճիլէրինին խասթալարընա պազմալարը, վէ շաեհտ հաճիլէրի ալըպ աթտէթ իտէճէք վաբըրալ-տա թապիպ պուլունմազ իսէ, պու միսիլու վաբըրալա լաքիպ օլա-րազ, վաբըրուս սօն վարաճաղը իս-կէլէնէ գատար եօլտա վուգու պու-լաճազ խասթալարը պիւա իւճըլթ թէտալի իլլէմէլէրի, մէնիլի Սըհ-հիէճէ գարալալտըրըլա, Գալա-րան թէհաֆիլիւղանէսի էսսքէք-թէօրլիլինէ պա թէլէկրաֆ իշարը քէյֆիլէթ օլունմուշ տըր:

Պու տէֆա Պասրանըն պազը թա-րաֆլարընտա գօլէրա գուհուր իթ-միլ օլունտուղունան, թէնիպ օլու-նաճազ մահէլլէրտէ մուվազ-գաթ գարանթինախանէլէր թէնսիլիլէ, 5 կիւն գարանթինա միւտտէթի թալիլինէն, վէ եօլմուրըն քիլիլէլպիսիլէրինին հալաթտըրըլմաս-նա, վէ ինմիտէն տիլէր պազը թէ-տապիր իթթիւաղընա գարար վէ-րլիլէրէք, Տալիլիլէն նէզարէթինտէն իճապ իտէնլէրէ պիւաիլիլիլ տիր:

Պէյրուլթա գըլըն գուհուր իտէն թիֆօ վէ չիլէք խասթալըգլարընն մէննի թէքէրիւրի զըմնտա, չէհ-րին թէմիլ թուլունմաը վէ Պէն-կազի մուհաճիրլէրինին տաղընըգ պուլունտուրըլմաը մազամը Սա-րազամիտէն վիւաեթիլ մէզքիլէրէք իշար պուլունմուշ տուր:

ՖԻՐՄԱՆԷՃԻԼԵՐ ՍԻՐԳԱԹԸ

Գալաթաա ֆիրմանէճիլէրտէ վազը Գօմիսիօն խանը ազարէթինտէ 8 նիւ-մէրօլու օղունմու՝ Ջէլմէլի Գօթաքի, Խարալամպօ, Եանի վէ Թօթօրաքիլին միւսթէճիր պուլունտուղլարը տիւք-քեանտա խըտմէթիլիլէր իտէն Սազըլը Նիգօլ, Էվլէլի կիւն վօլպօտա մէրքէ-զինէ միւրաճաաթլա, կիճէ տիւքքեանա սարիլէր կիրտիլինի, վէ մէզքիլ տիւք-քեանտա պէքիլիլէր իտէն Էրմէնի միլլէ-թլինտէն Անգրանիլի էլ վէ աեազլարըն-տան պաղաղտտան սօնըա գաղաճը գըրարազ տէրուհիլինտէ մէվճուտ 200 ի-րա միգտարը ազչէնի ախա վէ դասպ իլէ ֆիրար իլլէտիլէրինի սէյլէմէսի իւզէ-րինէ, մէմուրիլիլի գալըթա մահէլլի վա-հէլլի վազըաեա ազիլթ, վէ գապթիլէ նազըրը Նազիմ պէյ էֆիլիսի հազըլթ-լէրինէ տէ աղը քէյֆիլէթ իլլէմիլէր տիր:

Նազըրը միւլարիլէյն հազըլթլէրի քէյֆիլէթտէն խապէրտար օլունտու-րընտա, տէրհալ օլիս մէնիլիլիլ իլլէ մէր-հիւսնի պէյ էֆ. հազըլթլէրի իլլէ մէր-քէյ գօմիսէրի Հիւսէյին Հիւսնի էֆ. եի ճէլա իլլէ պու սիրաթըն ֆալիլէրինի արանըլա, տէրտէսի իտիլմէլլէր զըմ նընտա թալիլմաթը լազըմէնի իթա իտէ-րէք, մահէլլի վազըաեա իզամպուեուր-մուշլար տըր:

Իճրա իտիլէն թահգըգաթ նէթիճէ-սինտէ, տիւքքեանա խարիճտէն խըսըլ

կիրմէսինէ տալիր պիր էմարէ օլմատըլը ճիլէթլէ, ֆիլիլ սիրաթըն մազազա պէքիլիլին մուվէնլէթիլլէ վուգուա կէլտիլի թէպէյնիլ իթմէքէ, մէրգուժ թահթ էլ հըֆիլ Պապը Ջապթիլէնէ կէօն-տէրիլիլ, վէ լազըմ կէլէն իսթիլմա-պըլա իլլէրալ իտիլմիլ տիր: Մէրգու-մուս թէֆիլէրինին տէ պէմէհալ պու կիւն եարըն մէյտանա չըգարըլաճաղը պէտիլի տիր:

ՎՈՒԳՈՒՍԹԸ ԵՆՎՄԻԹԷ

Լինարտի սօգաղը գաթիլի իսթի-րօ՝ մէնուհու մազամիլտա թիմար. խանէնէ նազլ իտիլմիլ օլունտու-հալտէ, տիլանէլիլի սախթէ օլուն-ղու աթըպպաճա թէպէյնիլին իթ-մէքէ, թէքըրա Գալաթա սէրալ հապսանէսինէ նազլ իտիլմիլ տիր: Բու սուլաթ էմանէթի թարաֆըն-տան միւսթէթիլիլ սըֆաթըլա Պէյ-րուլթա կէօնտէրլիլիլ օլան Բէրէ-սաքի էֆ. հալլան իլլէ կէզըլքէն հալլանտան տիւշիլա ճէրիհատար օլմուշ, վէ ալաղը ճէրիհատան միւ-թէնսիլլէն վէֆաթ իթմիլ տիր:

Բու մանիա բարաղլարընտան իքէն, բաբաղըլը թէքը իթմիլ օլան 50. 55 եալլարընտա Պօլիկարպօս իսմին-տէ պիր ատէմ, քէնտի մէզէպի ալէյնիլտէ չըգարմըլ օլունտու պիր իսալէնին միւթէտտիտ նիւսիւ-լէրինի համիլէն իզմիրէ վասըլ օլ-տուղու հալտէ, տէրտէսիլ իտիլմիլ, վէ իքի սանտըգ տօլունտ օլան մէգ-քիլըր իտիլանին միւսթիլիլ քէնտիլի իտուկիլիլ իզար իտիլա, թէվէքթ իտիլմիլ իքէն, քէֆիլիլ ալընարազ սալը վէրիլիլ տիր:

Ջըգան հաթթա գարֆընտա Է-տիրնէ տալիլինտէ Օրթաքէօյտէ չիտտէթիլի պիր եաղմուր վէ պատէ-հու տօլու եաղմըլ տըր: Եաղմուրըն հասըլ իթտիլիլ սէլլէր՝ պիր քէօրիլ իլէ գօնուլարը վէ անպարարը սիւրիւլէրէպ կէօթիլիլիլիլ տիր: Պիր Ժանտարմա տալիլ պօղուլմուշ տուր, ճիւսիլ-Մուսթաֆատա տիւ-չէն սախթատան խալիլ աղմամ թէ-լէֆ օլունտու կիպի, պիր խրիսթի-եան չօպան տալիլ սախթանըն թէէս-սիրիլլէ պիր գալ սաալթ գատար ազըլըլը գալպ իթմիլ տիր, Ֆուր-թուհա՝ Էտիրնէ վիւաեթիլինտէ տիւ-կէր ճիլէթլէրինտէ պազը կէօնա խաալարթը տալիլ մուհիպ օլմուշ տուր:

Տիւն սաաթ 4 բատտէլէրինտէ, 2նճի տարիլիլ պէլէտիլէնի 83 նու-մէրօլու էմին նամ արապաճըննա-րապաը, եէնի քէօրիլինիլն ալըգ օլունտու պիր սըրատա, վէ քէօ-րիլ մէմուրլարընն վազը օլան իս-թարաթընա լազմէն, ալապիլիլիլ-նէ քէօրիլինտէ կէչիպ, ալըգ օլան մահէլլէ կէլտիլքտէ, պէյլիլիլէր՝ օ-րատա պուլունան կէրիլիլ խալաթըն իւզըրինէ գարանմըլար, վէ պիր թարաֆտանլարապաճընն՝ հալլան-լարընը գալաթըմազ իլլին զըրպաճ-լամալընտան, վէ տիլկըր թարաֆտան օրատա պուլունանլար թարաֆըն-տան իտիլէն թէլալտան հալլանլար իւզըրէք, արապաեը քէօրիլինիլն եան թարաֆընտաքի տէմիր բար-մազըլըլար իւզըրինէ սիւրիլլէմէք:

ի, տէ՛հէթիւ պիր դազանն զու-
գուինն ըմբ դալմը իքէն, իսալ-
գըն մուսվէնէթիլէ արապա, արա-
պածը վէ տէրուննտէ պուլունան
Շիւքրի էք. իսվնտէ պիր քիմսէ
տէհէթիւ պիր թէհիլքէտէն գուր-
թուլմուլար իսէ տէ, քէօքրիւնիւն
տէօրթ ատէտ տէմիր բարմագլըլը
էէրինտէն չըգարագ, պունլարտան
պիրի տէնիլքէ տիւշվիւշ, վէ պունու-
տէնիլքէ տիւշտուկիւ էսնատէ, պիր
ազ պէրիտիւն պուլունան պիր քա-
նըգըն տախի իշպու դազաի նակէ-
նանիտէն գուրթուլմուլ տուր:

Արապաճը Պապը դապթիէեէ կէօն-
տէրիվիչ տիր :

Պոռ կիւնէրտէ Սօֆիա տա տէհ-
յէթիւ պիր ճիւնահէթ Վոզու պուր-
մուշ տուր: Շէօլլէքի պիր համամճը
իլէ գէվճէսի, թանըտըգարը պիր
ֆամիլեանըն խանէսինէ տավէթ օ-
լունուպ, խանէ սահիպինին գէվճէ-
սի՝ համամճընը գարըսըյա կէզվէ-
հէ կիթտիքըրինտէ, համամճը թէ-
լէֆիտիլիպ, տէրունը խանէտէ տէֆն
իտիլիշ, վէ պատէհու մադթուլուն
գարըսը կէլտիքտէ, օ տա տախի
գաթիլ իտիլիպ, գէվճէսի եանընտա
կէամիլիպիշ տիւր:

Ճանիւր տեօրթ քիչի օլուպ, տէր-
տէսթ վէ թէվգըֆ Խաիւրիչէր տիր :
Ճինսեթ ին սէպէպի հէնուղ աւլա-
յրլամար, տրր :

Տիրն Զարլը իշի գուռուսմոլա-
րնտան պիրի՝ Բուսուսմաթ էմանէ-
թինէ կէօթէրմէքսիղին իբէ բաքէթ
տէրունինտէ գըլլէթտար միւնէվ-
հէրաթը դաչադ թարիգիլէ վէ
հէրաթնաինէլէրտէն պիրի վասըթա-
սրլա զիրիտէ կէօնաթէք իքէն,

տունուկուպ թուխումուշ, վէ բա-
քէթլէբտէն պիր աշըտըգտա, տէ-
րունինտէն 200 լիրա գըլմէթինտէ
վաճէվէնթըրաթ գուհուր իյլէնէպ,
ֆազմաթ թիվէր բաքթին հէնուդ
աշըվմալը օլտուդու Սաատէթաէ օ-
գուլմուշ տուր:

ᠵᠢ ᠯᠵᠢ ᠯᠵᠢ

Մայիս 26-րդ Սիվաստա հաֆիֆճէ
պիր տէֆա վէ ախրէն Ամասիա-
տա 3 տէֆա զէլզէլէ հիսս օլուս-
մուշ աուր :

Գէշէն բազար կիւնիւ սապահնէս
 քառար պիր հաֆթա զարֆընտա
 հաֆիֆ վէ շիտտէթիւհէ օլարաք
 Սիսամ ճէգիրէսինտէ 15-16 տէֆա
 գէլգէնէ հիսս օլունմուչ, եւէր ալ-
 թընտան ժիւտհիչ սէտալէր իշիտիւ-
 միչ, վէ բազար իրթէսի կիճէսի տա-
 խի պէյ տէֆա միւթէվալիէն շիտ-
 տէթիւհէ գէլգէնէ թէքրաւ իտիպ,
 էհալի սիւլաբըր տէհէթ օլմուչ իսէ
 տէ, էպիիեք վէ նուֆուսմա խա-
 սարաթըր մուճիպ օլմամիչ տրր:

Ճոմմաա իրթէսի կիճէսի Միտիլի
վէ Մօլօվաթօնտա գազալարճնտա
չիտտէթլիճէ գէլգէլէ վուգու պուլ-
մուլ իսէ տէ, պիր կէօնա մազար-
րաթ վուգուա կէլմէմլի տիր :

ԹԻՒՃՃԱՐԻ ԵՒ

Բիւացաւ զղըն հալի կէչէն հափ-
թանրն այնի տիր :

Պու հաֆթա զարֆընուա 1000 քի-
լէ սէրթ պուղտայ կէլէրէք, Րումէ-

լի վէ Էտրինճ մալինին դընէսի 38
վէ 39 բարաեա տաթըլըը, վէ Թե-
քիրտաղը վէ Սաման մալինտէն էլ
տէ մէվճուտ պուլունմամը, վէ 8000
քիլէ եռմէագ պուլտայ վերուտ Խ-
տիպ, պունտան Վարնա վէ Պաչըգ
մալինին քիլէսի 18 զրուչա, Ֆիրիպէ
մալինին քիլէսի 20-20պչ. զրուչա
վէ Էնգարէ վէ Զաղրա մալինին քի-
լէսի 19 վէ 20 զրուչա օլարագ քեա,
միլէն ֆիրուլիթ օլունմուչ, վէ մը-
սըր, եուլաֆ վէ չափտար իզէէրինէ
մուսամէլէ կէօրիւլմէիչ, վէ քիլէսի
10-10պչ. զրուչաւան 5000 քիլէ ար-
բա էլաէն չըգարըլըը տըր:

Ունա կելինճէ, պուհաֆթա Օտէ-
սատան 2000 չուվալ վէ Իպրահիմէն
3000 չուվալ կելէրէք, 2000 չուվա-
լը սաթըլըլը, վէ օգդասը 12 բա-
րատան 100,000 օգդա տախիքէ-
բէք սաթըլմըլ տոր:

Պուհ հաֆթա զարփընտա մահէլի
վերուտինէ կէ տէեէրինէ կէօրէ
77պչ. 90 զրուշտան 500 չուվալֆա-
տուլեա, վէ օգգաար 47պչ. 48 բարա-
տան 200 չուվալ նօհուտ սաթըլմըշ
վէ պագլա, սիսամ, քէնտիր, խաշ-
խաշ, բամուգ. վէ գուշ օթու իւզը-
րինէ ալոգ ու իթա վուգու պուլմա-
մըշ, վէ տուկուս ֆիեաթլար իյէ 500
չուվալ քէթէն թօխումու սաթըլ-
մըշ տըր :

Պաշտոնա իրարմանթ էմթամալլա
կէլինճէ, ափիօն բիեաքաօրնտա պիր
գաչ կիւն միւլաճէտէ իտիլէն ը-
վան տուրմուլ, վէ իզմիրտէ պու-
մալին ֆիեաթը օլտուգճա թութ-
կուն պուլունմուլ, վէ ճէճրի, քիթ-

րէ վէ հալը իւղէրինէ րէվաճը մհւա-
 մէնէ կէօրիւսիւն, վէ հէմմիւնէթ-
 սիղ միղ տալտա թիֆթիք սաթըլ-
 միչ, աբր :

Իսրիթթօտան պու հաֆթա գար-
ֆընտա 17 վարիւ պիրինճի... քիւ-
րամ, 32 վարիւ Վարչալիւ, 30 վա-
րիւ պիրինճի Նուման, 12 վարիւ Օ-
լասօփգա, 42 վարիւ Մաճարիսթան
մալի, ճինսինէ վէ մահէլի վիրուտի-
նէ կէօնէ պէհէր 36պ, 38 գընէսի
պիր իրուան օլարգփ սալթըմը, 20
պէհէր 36 գընէսի պիր իրաւան 42
վարիւ պիրինճի... Վիէննա մալի ի-
չին գօնթըրթօ ազա իսիլիյ տիր

Գանձարիէ է թաաարնա կէինն
պու հաթթա 2500 չուվալ գաճկէ
կէլմի, վէ պէհէր 100 գրէէսի 12-14
լիրաէա ուարագ 500 չուվալը սա-
թըլըլ, վէ վիրուտ իտէն 4000 չու-
վալ չէէէրին 3000 չուվալը մարգա-
վէ ճինսինէ կէօրէ 130-131տէն ու-
լարագ սաթըլմըլ, վէ բիրինն մէվ-
րուտաթ վէ սաթըլըլ միւշահէտէ ու-
լունմամըլ, վէ պու հաթթա վի-
րուտ իտէն 4000 սանտըգ Ֆուրնիէ
մօմու, պէհէր սանտըղը 92 զրուշա-
էլտէն չըգարըլմըլ, վէ կագ իւղէրի-
նէ ըվաճըլ մուամէլէ վուգու պուլ-
մուշ տուր:

(Թիճարէթ Օտասը դազէթասը)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՐԵՍԱՆԸ

Գալաթա 8 յուշիւ.

Ումուհի 7 յունիս. գար. գուր. 24 7

ԱՀԸԼ. 8 տոկոսով զ. ք. գուր, 24 7

Իւնիֆիկէ գաւառ . —

Ի. Ա. Ա. Իսթրիցիուզ 56 00

ըստ, Պապեդարա էլինտէ պիր լամպա օլտուղու վէ կէօղէրի աթէշ կիպի բարլատաղը հալտէ, սօլկուն պիր սիմա իլէ էշիկ իւղէրինտէ կէօրինտիւ :

Մերգուսմենին արգաստնտան իսէ ֆերնան Բօյէ իլէ Լէօն
կէլմէքտէ օլուպ, կէնճ դօնԹ, Թանըմատարը պու իքի շախ-
սըն լէհճէլէրի տախի ալթիւսթ պիր հալտէ պուլունտուղունու
միւյահէտէ իյլէտի :

Պազ-դարա . - (ազիմ էնտիշէ իլէ .) Նէ՞րէտէ տիր . է՞լ-
տիւ միւ :

Դճութ, սր Վիլիամսնն քիւթախանէ ֆիրարընտան տօ-
լաւը էլան հայրէթ իլինտէ օլարադ, աչըդ օլան բէնլիբէի
բարմաղըլա կէօսթէրտի Պագդարա, - Ա՛հ, պու ատէմ պիլ-
շէյթան տըր, տէտի, վէ մէրգումուն ֆիրարընտան տօլաւը
եղտըրըմտան վուրուլմուչճասընա միւթէէսիւր օլուպ, չէնտ
տագըզա գատար եէիսի աղիմէ կիրիֆթար օլարադ, վէ տիք
տիք եէրէ պագարադ, իտամ ճէզասընա մահբիւմ օլանլարըն
վաղիբէթիւնտէ գալտը, Եանընտա պուլունան իւչ քիշի տէ,
տիսիդ մագամընտա տուրուպ, մահզունէն մէրգումէ եէ աթ-
ֆը նազար իթտիքլէրի հալտէ, քէնտիսինէ պիլր սէօզ պիլէ
սէօյլէմէեէ ճէսարէթ իտէմէմէքտէ իտիլէր:

Ֆառաւոր Պագագարա պիտէն պիտէ պաշնը դաւաըըըպ,
կեօղէրի էսկի ընկադընը, վէ երգըի սրէքընէթի թապըիւ-
եէսընի պուլտու, վէ քէլամա աղաղը,

— Պէյիս եօդ տուր. իշէ թէքըար պալլամալը. օ
պալադ. հէր վագըթ պէնտէն եադասընը գուրթարամադ,
տէտի:

Պատէհու Պազ-գարա Ֆէրնանս տէօնիւպ, Եանընտան չը-
գարտորդր պիր մէքթուպու քէնտիսինէ ուզաթարազ,

— Շու եազրեր թանր՝ եօրմուսունուզ, տէտի :

Յէննան պոռ ետգրեա աթֆը նազար իւէ, զաթէն սօլ
կոռն օլան լէհէնի տահա զիեատէ սօլտու: Պոռ մէքթոռպ
պիր կիւն էվլէն Թիւրքուազըն Լէօն Բօլանա ետգմըշ, վէ
քէնտիսինէ օլան աթէշի աչք ու մուհապպէթինի իզհար իւէ

Հըրմասը իւզէրինէ , Պաղ-գարա աեաղըյա մէրգ ումէ եի եի
Թէրէք ,

— Թէճէննիւն իթմիշ տիր, արթըզ ճէվապ վերմէեճէք տիր, տէյի պէեան իյլէտի :

Ծրխթագրպէն Պաղգարա՝ հալվեթ վէ սալօն իլէ իւթիւլթը պուլունան գաբուեա տօղրու կիտիպ, իքի տէրի-գանլըլարըն թարաֆընա տէնտիւ: Պունլար էլան եէկտիկէ-ըինէ պաղմագտա օլուպ, ճէրէեան իտէն ահվալի կիւճ իլէ անլամագտա իտիլէր: Պունլարըն պաղըընտան՝ կէօզլէրի զի-եաքընր դայպ իթմիշ իքի սանէմէ պէնգէմէքտէ իտիլէր:

Պաղգարա մէրգ ումանա խիթապէն շէօյլէ սէօյլէտի .

— Կէ' լինի՞ր, իբրինդ տէ կէ' լինի՞ր . չօգտան պէրու կիզիլ-
ճէ սիդի թաադիպ իթմէքտէ պուլունան շախսը սիդէ կէօս-
թէէրէեիմ, Նամուսունուղու, հաեաթընըը թէհտիտ իտէն
պու շախս՝ գարշընըգա ճէհէննէմէ լաեւգ պիր Ռախլուգ չը-
գարարագ, սերվէթինիդ զասպ իթմէկէ չալըմլը տըրր, Իմուի
անը, օ ճանվէրի, գուտուրմուշ պիր քէլպ կիպի թէէէֆ իթ-
մէլիսինիգ . . . երլան միսիլու էզմէլիսինիգ :

Մէջդումէ, թէքրար «կէ՛լնիզ, կէ՛լնիզ» տիեհէհէք, սա-
լոն գարուստնու չամաթա իլէ աշտը: Լաքին պնի վագըթ-
տա պիր թապաննա բաթլաեհըը վէ պիր գուրչունուն սիւ-
րաթլէ կիթտիկի սէսի իշիտի:մէքլէ, Պագգարա պիւթիւն
պիւթիւն չալրրպ րիւճաթ իթտի:

Անապատ առաւելութիւն հիւրմիւ իծրա օլունմոհչ մու իտի
գօնթ Արթօֆ՝ մէկլուն Անտրէաներ, ճէհէննէմաէն գուհուր
իթմի, օյան սրը Վիլիամսը թէլէֆ մի իթմի իտի :

Ե	Բ . Բ . Գ . Բ .	34	10
Վ	Գ . Գ . Գ . Բ .	25	10
Բ	Բ . Բ . Գ . Բ . Գ . Բ .	89	50
Ա	Գ . Գ . Գ . Գ . Գ . Գ .	6	
Բ	Գ . Գ . Գ . Գ . Գ . Գ .	54	
Հ	Գ . Գ . Գ . Գ . Գ . Գ .	60	

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԷԱՐԸ

Գրչտի Ժէնէրալ	7	34
Իսթանպուլ պանգասար	3	36
Ստրիթէ Ժէնէրալ		
Թրամպայ	5	52
Ստրիթ ԼՅԹԹ օման պանգասար	4	29

ԱԳՁԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիբանը 100 զրուշտան	2ր. 1
Պէշեազ Մէշհուրեկ ֆարզը	107 35
Մէթալիք	97 20
Պէշիք	104 00
Լիթըլըզ	104
Ինկիլիդ լիբանը	140 12
Տրանսըզ ալի ունու	87 21
Բոլ	91 40
Գրէմիզ ալի ունու	51 13
Գրառալի քայմէսը	98 00
Թանգլիլաթը Օսմանիեէ	00
Շաքլիլաթը Օսմանիեէ գ.բ.	

ԲՈՔԱՄՊՈԼ

50478

ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ԿԱԳԵԱՆԱՐԸ

Հափթատա ՅԶ սահլիֆէտէն իպարէթ
վէ քէնտի թէրճմէմիզ օարադ մաթ-
պասմըզտա թապ օռնուր դաեթ կիւ-
գէլ պիր րօման արը :

Պու հաֆթ ա գրրգալթ ընճը ճիւղի նէշր
օրունսու :

Պէտէր ճիւղիւ 40 ԲԱՐԱԵԱ ՏԸՐ .

Ստորորդի. — Որոշակաամուշտա, զի
Պէյոզլու զի Բանկալթի թիւթիւնծիւ
տիւքքեանյարնտա,

Իսթանպուլտա, սուճու Պօղոս վէ Յա-
կոբ աղալարըն տիւքքեանլարընտա,
վէ սիլճիւ միէ Ղազէթա միւվէզզիւնիւ
կէտինտէ:

Պաշրաւար իշին պէհէր 32 սահիֆէ-
իւն արեգիւն 5 թանէսի, եանի 160 սահի-
ֆէսի, զոսթա իւճրէթի պիզէ այիտ օլ-
մադ իւզէ 6, զրուշ տուր :

Բազմաշարիտան տողրուտան տողրու
 թաթաղա միւրաճաաթ օլունա :

Իսկու շալեանը գրաւած մէկ միւլթա-
նէս ըօմանըն պիրիննէր ճիւտի խթամ
պոլաթադ ճիւլտէնմիշ օլուպ, 752 սահի-
ֆէէէ պալիղ օլան իսկու պիրիննէր ճիւլ-
տի շիղղուէս օլաթադ մաթկաւամըղուէս
սաթըլմաթաւ օլմաթըլաւ, էրպապը մէ-
րադա թափսիէէ իտէրիգ:

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՊԵՅՈՂԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԷՔԷՐՃԻՍԻ

ԹԱԳՍԻՄ ՃԱՏՏԵՍԻ ՆՈՒՄԷՐՈ 54

Մաղցկամտա ղանեթ ուսթա վ
մահիր սենասթքեարան մարիֆէթիթ
իմալ վէ թէրթիպ իտիլմիէ էնվար շէ
քէրլէր, գուրապիեէլէր, րահաթի րո
գումար, պուզու շէքէրլամէլէր, թաթ
լըլար, իքսիրլէր, շուրուպլար, ալաֆ
րանկա շէքէրլէր, շէքէրլամէլէր, տուն
տուրմալար, Կիօզ թէքէ, Գարա-գու
լազ վէ Թաշ-աշլէն սուլարը վէ սաիր
վէ սայրիւ, չէր վազըԹ թազէ վէ լ
զիզ վէ նէֆիս օլարազ պուլունտուրո
նու րաղլլթիթու էհալիեէ իլան իլ
թէշլրիֆէրիստէ կէրէք կէզէթ վէ ն
ֆասաթ թէրիստէն վէ կէրէք ֆիւսթ
էհվէնեէթիստէն տօլարէք մէմուռ
լաճազլարընթ թէէմին իտէրիմ :

Ἰἶσοϋμεν ,

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՄԱՐԳԱՐԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպատամբդտա, էսինէյի մի իթէրիֆէ իլէ, եանի էքմէնիճէ, Թիւրքէն, Ֆրանսըզնա վէ Բումնա դազէթա, քիթազ, քիսալէ, տիւեհին վէ ճէնազէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիդիթ, հէր նէվ իլա նաթ քեաղըտլարը վէ սպիլէր զանէթ թէմիզ, վէ միւշթերիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմսալինէ նիսալէթլէ հէվէն ֆիեաթլէ թազ օլունմազտա օլտուզու, վէ թաշրալարտան մէզքիւր լիսանլարուտ մաթպատամբզա սոզըրուտան սոզըրու եախօտ պիլվաալթա վուգու պուլաճագ սիբարըշաթլէն ազպիւր միւտտէթ զարֆընտա վէ քէզալիք էհվէնիյեթլէր իճրա էտիլիպ մաշէլլէրինէ թէսլիմ իտիլէճէկի, վէ պու էօլտա սիբարըշաթ իչին, բուխաթըր ընամիէեսի իսթիհալ էտիլմէսի լազըմ կէէնիլէրին իսթիհալըր բուխ սաթ իուսուսընըն տախի մաթպատամբզ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլունաճազը, մալիւմի ամմէ պուլուլմազ իւզըն, իսասէթէն իլան օլունուր:

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՄ 132		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՄ 131	
Պէհէր բազար իրթ. վէ բէշէն, կիւնէ- րի հարէքէթ իտէր :		Պէհէր շարէշէնիկ վէ ճուռ իրթ կիւնէ- րի հարէքէթ իտէր :	
ՍԹԱՍԻՐ	Ա. Տ.	ՍԹԱՍԻՐ	Ա. Տ.
էտրնէ	հարթ. Ագշ. 3 00	Տողուճա Պուրկաս-Եմպուր-Թըրնո- վաս հարթ. իտէն թրէն իլէ յթէսա.	
Գարքէյ	» » 3 52	(Սալը վէ ճուճա կիւնէրի)	
Մուսթաֆա-բաշա	{ փուսլ » 4 42	Պուրկաս հարթ. Ագշ. 9 40	
	{ հարթ. » 5 02	Կուսպուր » Սալը 2 40	
Հարմանլը	{ փուսլ » 6 20	Չարէշէնիկ վէ ճուճ իրթ. կիւնէրի	
	{ հարթ. » 6 40	Թըրնովա-Սէմէնիկ փուսլ Սալը 7 20	
Թըրնովա-Սէմէնիկ	փուսլ » 7 23		
Տողուճա Թըրնով-Եմպուր-Պուրկաս հարթ. իտէն թրէն իլէ միւթէսառըֆ (Բազար իրթէսի ճուճա իրթէսի)		Թըրնովա Սէմէնիկ հարթ. Սալը 7 4	
Թըրնովա-Սէմէնիկ հարթ. Ագշ. 9 13		Հարմանլը { փուսլ » 8 4	
Կապուրու	փուսլ » 2 00	{ հարթ. » 9 36	
(Սալը վէ ճուճա կիւնէրի)		Մուսթաֆա բաշա { փուսլ » 10 45	
Պուրկաս փուսլ Ագշ. 6 58		հարթ. » 11 56	
		առքէյ » 12 16	
		Գարնէ փուսլ Ագշ. 12 00	
		Չիզիկիլ տազըզալար ագշառ ուաթ 6	
		իլէ սապաշ սաաթ 5.59 արասընի	
		վաթը իրասէ իտէրէր :	

գամպօլ թարաֆընտան Լէօն Բօլանըն եւտինէ թէպլիմ իտիլ-
միլ օլան գամա իլէ, մէգքիւր էօիլիմ մոհհադգադ սաեըլըր
իտիլ, Սըր Վիլիամս պոլ իքի խոսոսուս արասընտա իզհարը
թէրէտաիւտ իթմէտիլ:

Գոնթ, դարունուն էօնխնտէ տուրմուշ օլուպ, խամի տախի գարլըընտաքի բէնլիբէլըտէն պիրինին արասընտա պուլունմագտա խտի, Թէստաիւֆէն բէնլիբէ բէրտէլըրի ալըդ օլուպ, դանատար տա գաբալը տէյիլ խտի, իմտի եալընըլ մանտար ալմագլէ տիլարիեա էնիլմէք գապիլ խտի:

Անտրեա՛ւ էլին տա՛րիւի վէ խա՛րիճի աճվալի՛նի, վէ սա-
լօնո՛ւն պաղչե՛ն նազըր օլտուղո՛ւնու, վէ պի՛րնիճի գաթը՛ն
զէմի՛նտէն բէբ երևսթը օլմատըղը՛նը, վէ աշաղըսը տիւզիլի՛ւն
պի՛ր մահէլլ իտուկի՛նի միւրէմէլէ՛ն պիւտիկի ճիհէթի՛է, պի՛ր-
տէն պի՛րէ ֆիքրինտէ պի՛ր թաապվուր աղտու՛ :

Հայվէթ ռախարներն գարուսու ալըլարադ , Պադգարանըն
իշէրի կիրէճէկի սրբատա, կէնճ դօթթ, հասըլ օլան ըլըդ տան
կէօղլէրի զամաշարադ, պիր տադըդաճըգ գատար գարըլ-
սընտա պուլունան շախստան նաղարը տիգդաթընը աերրոր,
վէ իշթէ երլարըլմըն սիւրաթը տէրէճէսինտէ ճիւզի օլան
պու միւտտէթճիք արասընտա , սըր վիրիամս բէնլիրէեի ալըպ
տիշարրեա աթխատը :

ԿճԹ, հաջըլ օլան չամաթա իւզերինէ պաշընը չկլիրիւպ, ընթը սէտա իւէ խամսինի նիյանլաւարադ աթէչլէտի, Լաքին օ ալլադ՝ Պազդարանըն քէնտիսինի կէօրմէսինէ վաղըթ պը- իրազմազսըզըն դարանլըդտա դայալ վէ նապէտիտ օյտու :

Երբ դուռն անապա գուրչունտան վերու վրան մուտիս իտի,
 Կենն Բուսիալը, պիր ճիսմին պաղչեբե տիւշտիւկիւնի իշիթ-
 մէսի իւզեթինն պիր առա պու խուսուսու մէմուլ իթտի խե
 տէ, պու տիւշտիւ իւլթեազըս սիւրաթիւր պիր զօմազ սե-
 ռի ալարզընտա, մէջքիւր իւմտի զալլ օլտու: Պունտան,
 միւթթէհիսին վերու վրան զմանեպ, ֆիրար իթմէքտէ օլ-
 տուղու անլարար:

Պիր սանիեէ սօնրա հալվէթ օտաաընըն գարուսու աչրա-

Խաչը, ու միւթԹէհնիմ աղիմ հնեուգ ճէգասըն պոլմա-
մըլ օլուպ, գանն իտէրսին քի ճէնապը Հաբգ՝ քէնտինին բէք
սէրթ զամըսըյալ օ խաչինի թէբէլէմէր իշին, ահվարը մէք-
րուհէսինի սօն տէրէճէեէ գատար վարտըրմասընա պէքլէ-
մէքտէ խաի:

Իշխման վերադարձին հաշտության համաձայնագրի կնքումը:

Եանքնտաքի օտառա վուդուա կէլէն մէնզարէեի միւտ-
հիշէտէն հէր պիր քէրիմէեի վէ հէր պիր սէոի հէմ աքր վի-
լիամն, հէմ'տէ դօնթ Ուրթօֆ միւքէմէլէն իյիթիսիյէր:

Սեր Վլիսլամս՝ կեան դոնիժ Արթոֆուն մուսաֆարա իթ-տիլի սալոն գաբուսունա, վէ կեան Պադգարա իլէ Լէօն վէ Ֆէրնանդն կիրմէլէրի իչին աշըլաճադ օլան հալվէթ օտաաը գաբուսունա պագմագտա օլուպ, հիչ պիր շէյտէն գօրդմա-եան պու առէմ իչպու սըրատա գօրդմանա պաշլաեարագ, պուլունտուղու վագիեէթին գաթը իւմիտ իտէճէք տէրէճէտէ օլտուղունու, վէ տուգալընա տիւշիւրտիլիւ մէրդուման իքի չալսոըն գարշըլարընտա պուլունտուղու թագաիրտէ, պիլա մէհհամէթ քէնտիսինի թէլէֆ իտէճէքլէրինի անյատր:

Իմախի նէ՞ Երաբմալը իտի :

Կէնճ Ռուսիայը, էլլնտէ թապանճա օլարադ, տիշարը չըգապիլենէկի թէք դարձուեալ մուհաֆազա իթմէքտէ օլուպ, պինապէրին մէրդում իքի թէհլիքէ արտալնտա գալմըշ իտիպու թէհլիքէշլետէն պիլի դուշուն իլէ հօլմէի իտի խնտէ, գոնթուն աթաճաղը գուրշուն խապէթ իթմէտիլի հալտէ, պու հօլիւմ՝ իթթիմայ տաիրէսինտէ գայրը, յաքին քօ-